



NAVODILA ZA UPORABO



NAVODILA ZA UPORABO

MERILEC MOČI POWERCRANK-E (SINGLE in TWIN2)

SLOVENSKO

Preizkusite našo mobilno aplikacijo INPEAK Manager.

GOOGLE PLAY



APP STORE



Vsebina:

1.	Vsebina pakiranja	4
2.	Opis izdelka	4
3.	Opozorilo	4
4.	Tehnične specifikacije	5
5.	Zagon naprave	5
6.	Namestitev naprave	5
7.	Seznanjanje s kolesarskim računalnikom	
8.	Kalibracija zero-offset	7,8
9.	Posodobitev vdelane programske opreme (firmware)	9
10.	Polnjenje baterije.....	10
11.	Opis LED-signalizacije	11
12.	Čiščenje in vzdrževanje naprave.	12
13.	Ravnanje z odpadki	12
14.	Garancijski pogoji	12,13
15.	Certifikati	14
16.	Informacije o proizvajalcu	15

1. Vsebina pakiranja

- Merilec moči INPEAK POWERCRANK-E SINGLE ali TWiN2, nameščen na gonilki kolesa
- USB-polnilni kabel z magnetnim konektorjem – dolžina 2 m.
- Kratka uporabniška navodila.
- Komplet nalepk.

2. Opis izdelka

INPEAK POWERCRANK-E je naprava, ki meri moč, ki jo kolesar ustvarja med vožnjo. Zabeleženi podatki, ki jih naprava obdela, se prenašajo prek protokolov ANT+ in Bluetooth Low Energy. Naprava INPEAK POWERCRANK-E je združljiva s kolesarskimi računalniki, ki podpirajo protokola ANT+ ali Bluetooth Low Energy (seznam združljivih naprav je na voljo na spletni strani proizvajalca).

3. Opozorilo

Prosimo, skrbno preberite ta navodila za uporabo.

- Napačna namestitvev naprave lahko povzroči nesrečo ter morebitno materialno škodo in/ali poškodbe. Če imate kakršne koli dvome glede pravilne namestitve izdelka, poiščite pomoč usposobljenega serviserja. Napačna namestitvev lahko povzroči nepopravljivo škodo na izdelku in izgubo garancije. Pred namestitvijo se prepričajte, da naprava INPEAK POWERCRANK-E pri vrtenju gonilk ne trči ob druge komponente vašega kolesa.
- INPEAK POWERCRANK-E TWIN2 je združljiv samo z originalnimi verižniki SHIMANO, namenjenimi točno določenemu modelu gonilk. Uporaba neoriginalnih verižnikov lahko povzroči mehansko poškodbo naprave INPEAK POWERCRANK-E TWIN2 ter izgubo garancije.
- Naprave INPEAK POWERCRANK-E ne smete čistiti z visokotlačnimi čistilci. Visok tlak vode lahko napravo trajno poškoduje. Pri čiščenju gonilk z merilcem moči INPEAK POWERCRANK-E ne uporabljajte jedkih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo ohišje in elektronske komponente.
- Pri nizkih temperaturah se lahko življenjska doba baterije skrajša. Ne pritiskajte magnetnega konektorja polnilnega kabla na priključek naprave. Magnetna sila je dovolj moč-

na za pravilno povezavo kontaktov.

4. Tehnične specifikacije

Komunikacija ANT+ PWR, Bluetooth Low Energy

Prenos podatkov Moč [W], Kadenca [RPM], Razmerje L/R [%], Učinkovitost navora (TE), Gladkost pedala (PS)

Merilno območje moči 0 – 2000 W

Merilno območje kadenca 20 – 200 vrtljajev/min

Natančnost merjenja ±2 %

Teža enostranskega merilca moči 10 g (brez gonilke)

Vgrajen akumulator Polnljiv LiPo člen

Avtonomija baterije Do 90 ur

Zahtevana polnilna naprava USB 5V DC, 1000 mA (1 A) [ni priložena]

Zaščita naprave IP67

Delovna temperatura -5 °C do +50 °C

Temperatura polnjenja baterije +5 °C do +40 °C

Temperatura skladiščenja -20 °C do +50 °C

5. Zagon naprave

Če napravo INPEAK POWERCRANK-E uporabljate prvič, jo za nekaj sekund priključite na polnilnik s priloženim kablom. S tem jo prebudite iz »načina za shranjevanje«. INPEAK POWERCRANK-E delovanje označuje z LED-diodami. Podrobnejše informacije o LED-signalizaciji najdete v poglavju 11 – Opis LED signalizacije. Vsako naslednje prebujenje bo izvedeno z obračanjem gonilk v prazno ali s pričetkom vožnje. Naprava se samodejno izklopi po 3 minutah neaktivnosti.

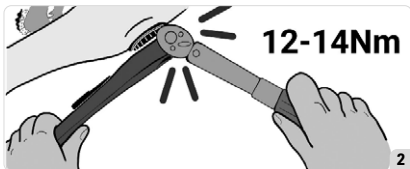
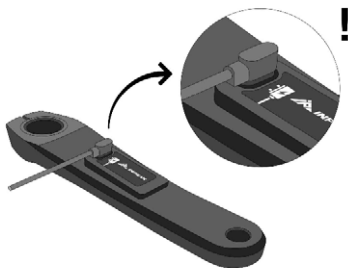
6. Namestitev naprave

Preberite navodila za uporabo gonilk vašega kolesa in pripravite potrebna orodja za montažo.

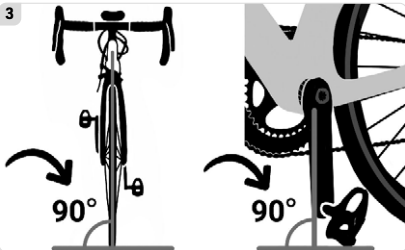
- Namestite gonilke na kolo v skladu z navodili proizvajalca ter jih zategnite s predpisanim navorom. Za zategovanje uporabite momentni ključ (glej sliko 2).
- Namestite oba pedala.

Če imate kakršne koli dvome glede pravilne namestitve izdelka, poiščite pomoč usposobljenega serviserja.

1



3



Pred pravilno namestitvijo gonilk ne pozabite preveriti, ali naprava INPEAK POWERCRANK-E ne trči ob nobene komponente vašega kolesa.

7. Seznanjanje s kolesarskim računalnikom

Seznanjanje naprave INPEAK POWERCRANK-E s kolesarskim računalnikom je enkratna opravilo. Ko sta napravi povezani, se ob ponovnem zagonu samodejno povežeta. Preberite uporabniški priročnik kolesarskega računalnika, da izveste, kako poiskati in povezati zunanje senzorje (merilce moči). Pred seznanjanjem ne pozabite prebudo merilca moči iz načina spanja. Za najbolj stabilno povezavo priporočamo uporabo protokola ANT+, če ga vaš kolesarski računalnik podpira.

ČE STE LASTNIK ENOSTRANSKEGA MERILCA MOČI INPEAK POWERCRANK-E SINGLE:

Seznanjanje ANT+

Vsaka naprava INPEAK POWERCRANK-E SINGLE ima svojo unikatno ANT+ kodo. To kodo najdete na gonilki in na embalaži. Kodo morate vnesti v ustrezno polje v kolesarskem računalniku. Postopek je opisan v navodilih za vaš kolesarski računalnik.

Seznanjanje prek Bluetooth Low Energy.

Povezavo z mobilnimi napravami, opremljenimi z brezžično tehnologijo Bluetooth, vzpostavite tako, da vklopite funkcijo Bluetooth in zaženete mobilno aplikacijo, ki podpira senzor "Cycling Power" prek Bluetooth Low Energy. Postopek je opisan v navodilih za vašo mobilno napravo.

Če ste lastnik dvostranskega merilca moči INPEAK POWERCRANK-E TWIN2:

ANT+ PWR

Naprave INPEAK POWERCRANK-E TWIN2 imajo edinstvene identifikacijske številke ANT+ ID. Kolesarski računalniki zahtevajo, da se za povezavo uporabi le levi senzor. Levi senzor hkrati prenaša podatke tudi s pripadajočega desnega senzorja.

Bluetooth Low Energy

Naprave INPEAK POWERCRANK-E TWIN2 bodo prepoznane kot POWERCRANK L.XXXXX in POWERCRANK R.XXXXX, pri čemer je XXXXX 4- ali 5-mestna ANT+ ID številka. Kolesarski računalniki zahtevajo, da se poveže le levi senzor.

Pri povezovanju posebno pazite, da:

- se v neposredni bližini nahaja samo vaš merilec moči INPEAK POWERCRANK-E TWIN2,
- je kolesarski računalnik oddaljen največ 2 metra od merilca moči,
- merilec moči ni hkrati povezan z nobeno drugo napravo ali mobilno aplikacijo prek Bluetooth Low Energy.

8. Kalibracija zero-offset

Postopek kalibracije:

- Aktivirajte napravo z nekajkratnim vrtenjem pedalov v prazno.
- Dvignite noge s pedal in postavite kolo v položaj za vožnjo (slika 3).
- Namestite gonilke v navpičen položaj (slika 3) in se prepričajte, da se pedala ali gonilke ničesar ne dotikajo.
- Na kolesarskem računalniku zaženite funkcijo »Kalibracija« ali »Zero-offset«.
- Počakajte na rezultat, ki se prikaže na zaslonu kolesarskega računalnika. Če se prikaže napaka, preverite njen pomen v spodnji tabeli in ponovite postopek kalibracije.
- Če je bila kalibracija uspešna, lahko začnete z vožnjo.

Vrednost kalibracije		Popis
-3 do +3	OK	INPEAK POWERCRANK SINGLE
1010	OK	INPEAK POWERCRANK TWIN2
25	NAPAKA	Nepravilen položaj gonilke
50	NAPAKA	Prazna baterija
75	NAPAKA	Poškodovan senzor

Kalibracijo je mogoče opraviti tudi z mobilno aplikacijo »IN-PEAK Manager«.

OPOMBA!

Pred vsako vožnjo priporočamo izvedbo kalibracije – tako zagotovite, da so podatki merilca moči POWERCRANK pravilni. Kalibracijo je treba izvesti v enakih pogojih, v katerih boste vozili, približno po 2–3 minutah vožnje. Kalibracijo je treba izvesti tudi pri vsaki ponovni namestitvi naprave. Kalibracija, izvedena prek kolesarskega računalnika/ure ali mobilne aplikacije, ima enak učinek in se lahko uporablja izmenično.

9. Posodobitev vdelane programske opreme

Za izvedbo posodobitve si na svoj pametni telefon namestite aplikacijo »INPEAK Manager«. Priporočamo, da vedno namestite najnovejšo različico vdelane programske opreme. Informacije o različicah so na voljo na spletni strani proizvajalca.

10. Polnjenje baterije

INPEAK POWERCRANK-E je napajan z vgrajenim polnilnim LiPo akumulatorjem, ki omogoča do 90 ur delovanja. Dolga avtonomija in redkejša polnjenja zagotavljata zelo dolgo življenjsko dobo baterije. Baterije ni mogoče zamenjati. Za polnjenje uporabite USB polnilnik z izhodom 5VDC / 1000 mA (1A). Za polnjenje lahko uporabite tudi powerbank.

Postopek polnjenja:

- Preprijčajte se, da priključek na ohišju ni prekrit z umazanijo.
- K priloženemu USB kablu priključite polnilnik.
- Magnetni konektor približajte polnilnemu portu merilca moči INPEAK POWERCRANK-E. Pri modelu INPEAK POWERCRANK-E TWIN2 lahko polnite oba merilca hkrati. Bodite pozorni na pravilno polariteto konektorja – pravilna usmeritev kabla je označena z nalepko na ohišju! Ne uporabljajte sile; pravo orientacijo konektorja zagotovijo magneti (slika 1).
- LED diode morajo ustreznim svetlobnim signalom označiti, da se naprava polni.
- Popolno polnjenje traja približno 2 uri. Baterijo lahko polnite kadarkoli.

LED kontrolna lučka prikazuje naslednje stanje:

- nizko stanje baterije
- potek polnjenja
- zaključeno polnjenje

Podrobnejše informacije so na voljo v poglavju 11. – Opis LED signalizacije. Pri nizki ravni napolnjenosti baterije (ko ostane približno 4 ure delovanja) bo na to opozoril tudi vaš kolesarski računalnik, kjer se prikaže sporočilo: »Nizka baterija merilca moči«.

OPOMBA!

- Če izdelek dlje časa ne uporabljate, ga ne pozabite vsaj enkrat na 3 mesece napolniti, da preprečite prekomerno praznjenje baterije in njeno nepopravljivo poškodbo.
- Nekateri powerbanki morda ne bodo popolnoma napolnili merilca moči zaradi minimalnega izhodnega toka, ki je večji od 50 mA.
- Polnjenje je možno le pri temperaturah od +5 °C do +40 °C; zunaj tega območja naprava polnjenja baterije ne omogoča.

11. Opis LED signalizacije

LED	Opis
4-krat hitro utripanje	Postopek vklopa naprave
Kratko utripanje na vsakih 5 s	Naprava je vključena
Neprekinjeno počasi utripanje	Polnjenje v teku
Kratko utripanje vsako 1 s	Nizka baterija (ko polnilnik ni priključen) ali polnjenje končano (ko je polnilnik priključen)

12. Čiščenje in vzdrževanje naprave

Za čiščenje naprave uporabljajte le milnico, kolesarski šampon ali druge nežne čistilne pripravke. Naprave INPEAK POWERCRANK-E nikoli ne čistite z visokotlačnimi čistilniki (glej sliko 2). Za čiščenje ne uporabljajte topil ali drugih agresivnih kemičnih snovi.

13. Ravnanje z odpadki



Varujte okolje! Elektronski odpad ne spada med običajne komunalne odpadke. Neuporabljene naprave oddajte na za to namenjenih zbirnih mestih. Informacije o lokacijah za oddajo neuporabljene elektronske opreme lahko dobite na lokalnih občinskih ali mestnih uradih.

SK

14. Garancijski pogoji

Podjetje Inpeak s.c., s sedežem na naslovu: ul. Zabrodzka 40/2, 52-336 Wrocław, nudi garancijo za merilec moči INPEAK v originalni embalaži („merilec moči INPEAK“), ki krije materialne in proizvodne napake, ki se lahko pojavijo pri običajni uporabi.

Izdelek je treba uporabljati v skladu z navodili za uporabo, tehničnimi podatki in drugimi objavljenimi navodili za merilec moči INPEAK. Garancijska doba traja 24 mesecev od datuma prvotne maloprodajne kupnine končnega uporabnika (v nadaljevanju »garancijska doba«). Uporabnik lahko uveljavlja garancijska prava na merilec moči INPEAK prek servisnih mest, ki jih določa podjetje Inpeak s.c., navedena v tem dokumentu ali na spletni strani www.inpeak.pl. V primeru kakršnih koli materialnih ali proizvodnih napak lahko uporabnik uveljavlja svoje zahteve tudi, če je merilec moči INPEAK kupil pri drugem prodajalcu, pod pogojem, da garancijska doba še ni potekla. Pogoj za uveljavitev garancije je predložitev dokazila o nakupu novega izdelka. Garancija ne velja za neoriginalne naprave Inpeak s.c., tudi če so pakirane ali prodajane skupaj z merilcem moči INPEAK. Prav tako garancija ne krije delov, ki se z obrabo s časom iztrošijo, kot so baterije ali zaščitni elementi, razen če je poškodba posledica materialnih ali proizvodnih napak. Ne krije tudi manjših poškodb, vključno s praskami, vdolbinami ali razpokami na plastičnih delih; poškodb, nastalih zaradi uporabe izdelka skupaj z napravami tretjih oseb, ki niso bile dobavljene z merilcem moči INPEAK; poškodb, nastalih zaradi nesreč, nepravilne uporabe, neustreznega vzdrževanja ali montaže, požara, poplav ali drugih zunanjih vplivov; poškodb zaradi uporabe merilca moči INPEAK na način, ki ni skladen z navodili za uporabo; poškodb, nastalih zaradi servisnih posegov oseb, ki niso pooblaščen s strani podjetja Inpeak s.c.; ter mehanskih poškodb. Garancija ne velja, če je bilo odstranjen ali izbrisan serijska številka merilca moči INPEAK. Prav tako garancija ni veljavna, če podjetje Inpeak s.c. prejme informacije od pristojnih državnih organov, da je bil merilec moči INPEAK ukraden, uporabnik pa ne more dokazati, da je zakoniti lastnik izdelka (npr. s predložitvijo računa o nakupu). Garancijski servis merilca moči INPEAK lahko izvaja samo podjetje Inpeak s.c. ali drugi pooblaščen servisi. Po opravljenem garancijskem servisu bo merilec moči INPEAK vrnjen uporabniku v isti konfiguraciji, kot je bil sprva predan, vključno z morebitnimi posodobitvami. V okviru garancijskega servisa se lahko namesti tudi posodobitev programske opreme merilca moči INPEAK, pri čemer je uporabnik odgovoren, da si naloži najnovejšo različico programske opreme s spletne strani proizvajalca: <https://www.inpeak.pl/pl/support/>.

Rok, v katerem mora podjetje Inpeak s.c. odločiti o načinu

reševanja reklamacije, je 14 dni od dneva prejema merilca moči INPEAK v servisni center proizvajalca. V primeru uveljavljanja reklamacije lahko podjetje Inpeak s.c. zaračuna uporabniku stroške za izvedbo ekspertize, testiranja in transporta. Če uporabnik uveljavlja pravice iz te garancije, ima podjetje Inpeak s.c. po svoji presoji naslednje možnosti:

- popraviti merilec moči INPEAK z novimi ali rabljenimi deli, ki so enakovredni novim glede kakovosti in zanesljivosti, ali
- zamenjati merilec moči INPEAK z enakim modelom (ali, z uporabnikovim soglasjem, z izdelkom podobne funkcionalnosti), izdelanim iz novih ali rabljenih delov, ki so enakovredni novim glede kakovosti in zanesljivosti, ali
- povrniti kupnino v zameno za vrnitev merilca moči INPEAK.

Po zamenjavi izdelka, njegovega dela ali po povračilu denarja vse zamenjane dele postanejo last uporabnika, zamenjani deli oziroma tisti, za katere je podjetje Inpeak s.c. povrnilo denar, pa postanejo last podjetja Inpeak s.c. Če Inpeak s.c. pri izpolnitvi obveznosti iz garancije uporabniku dobavi brezhiben izdelek v zamenjavo za okvarjen izdelek ali opravi pomemben popravilo izdelka, na katerega se garancija nanaša, začne garancijska doba ponovno teči od trenutka dostave brezhibnega izdelka ali vrnitve popravljenega izdelka uporabniku. Če podjetje Inpeak s.c. zamenja le del izdelka, se zgornja določba uporablja za ta zamenjani del. V primeru poprav, ki niso bile bistvene, se garancijska doba podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake izdelka ni mogel uporabljati izdelka. Garancijski pogoji zagotavljajo izključno garancijo, popravne ukrepe in druge pogoje, izrecno navedene tukaj. Ta garancija ne izključuje niti ne omejuje pravic, ki izhajajo iz potrošniške zakonodaje ali drugih splošno veljavnih zakonskih določb. Podjetje Inpeak s.c. ne odgovarja za škode, ki niso nastale zaradi njegove krivde, prav tako ne za izgubljeni dobiček ali druge koristi. Garancijski pogoji ne veljajo za poslovne kupce.

Prodajalci, zastopniki in zaposleni podjetja Inpeak s.c. nimajo pooblastil za spreminjanje, podaljševanje ali dopolnjevanje teh garancijskih pogojev. Če bo katera koli določba ugotovljena kot nezakonita ali neizvršljiva, bo iz te garancije izključena, brez vpliva na preostale določbe.

15. Certifikati

RoHS

INPEAK S.C. potrjuje, da izdelek in njegova embalaža ustrezata smernicam Evropske unije 2011/65/EU & (EU) 2015/863 o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi, poznanim kot RoHS.

CE izjava: Evropa – Izjava o skladnosti z EU Naprava je v skladu z osnovnimi zahtevami Direktive RED 2014/53/EU. Za potrditev izpolnjevanja zahtev Direktive RED 2014/53/EU so bile uporabljene naslednje preizkusne metode:

EN 60950-1:2006+A12:2017
EN 55022+EN 55024(2010)
EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11)
EN 301 489-17 V3.2.4(2020-09)
EN 300 328 V2.2.2.

Naprava je širokopasovni prenosni sistem (oddajnik-prejemnik) na frekvenci 2,4 GHz, namenjen za uporabo v vseh državah članicah EU in državah EFTA, razen v Franciji in Italiji, kjer veljajo posebne omejitve.

V Italiji mora končni uporabnik zaprositi Nacionalno agencijo za spekter za dovoljenje za uporabo naprav za vzpostavitev zunanjih radijskih povezav in/ali za zagotavljanje javnega dostopa do telekomunikacijskih in/ali omrežnih storitev.

V Franciji naprave ni mogoče uporabljati za vzpostavitev zunanjih radijskih povezav, v nekaterih območjih pa je lahko izhodna RF moč omejena na 10 mW EIRP v frekvenčnem pasu 2483,5 MHz. Za podrobnejše informacije naj se končni uporabnik obrne na Nacionalni urad za spekter v Franciji. Podjetje INPEAK S.C. s tem izjavlja, da ti izdelki ustrezajo osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam direktive RED 2014/53/EU.



FCC ID: 2A3HT-POWERCRAK-E
IC: 33871-POWERCRAK-E
Anatel: 07422-25-18314



Ta izdelek je certificiran po standardu ANT+. Obiščite spletno stran www.thisisant.com/directory, kjer si lahko ogledate seznam združenih izdelkov in aplikacij.

Profil naprave ANT+:



Informacije o proizvajalcu

INPEAK S.C.

ul. Zabrodzka 40/2,
52-336 Wrocław,
Poljska

[www.inpeak.pl/en/](http://www.inpeak.pl/en/contact@inpeak.pl)
contact@inpeak.pl
support@inpeak.pl

